

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* F N 1 3 3 4 2 5 1 1 6 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 425 116 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                       |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                       |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 受付時刻<br>Time mailed               |  | 時 (hour)    分 (Minute)<br>2021    11    01                                                                                                                                            |  | 郵便料金<br>送料金                                                   |  | 諸料金<br>手数料                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                        |  |                   |  |
|                                                                                                                                                       |  | 年 (Year)    月 (Month)    日 (Date) |  | 合計金額    Postage Paid                                                                                                                                                                  |  | 円 (yen)                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                   |  |
| Postal Code    135-0064    JAPAN                                                                                                                      |  | TEL +82-70-8028-0951    FAX       |  | 総重量<br>Total gross weight    g                                                                                                                                                        |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                   |  |
|                                                                                                                                                       |  |                                   |  | To (Addressee) Name & Address<br>Changdeok Lee<br>Changdeok Lee<br>10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong),<br>Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta<br>Co., Ltd. |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                            |  | HSコード<br>HS tariff number         |  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods                                                                                                                                                 |  | 内容品の個数<br>Number of items contained                           |  | 正味重量<br>Net weight    g                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 内容品の価格<br>Value                                                                                        |  | TEL 010-4938-0544 |  |
|                                                                                                                                                       |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                       |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  | FAX 010-4938-0544 |  |
| Health food                                                                                                                                           |  | 2                                 |  | USD12.00                                                                                                                                                                              |  | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |  | <input type="checkbox"/> 贈物    Gift <input type="checkbox"/> 商品見本    Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品    Sale of goods <input type="checkbox"/> その他    Others<br><input type="checkbox"/> 返送品    Returned goods <input type="checkbox"/> 書類    Documents |  |                                                                                                        |  |                   |  |
|                                                                                                                                                       |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                       |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 日本円換算合計 (円)    1200 Yen                                                                                |  |                   |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                         |  | この郵便物は<br>Number of this pieces   |  | 番目<br>個中                                                                                                                                                                              |  | ご注意！    この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                         |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                        |  |                   |  |
|                                                                                                                                                       |  |                                   |  |                                                                                                                                                                                       |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof<br>of delivery attached on the back. |  |                   |  |
| ご署名 Signature of the sender<br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                          |  | 20万円超    申告対象郵便物                  |  | 航空危険物の<br>説明・確認<br>・輸出申告対象<br>(20万円超) か<br>確認                                                                                                                                         |  |                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                        |  |                   |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* F N 1 3 3 4 2 5 1 1 6 1 P \*

item number

EN 133 425 116 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                    |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 01 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                         | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Changdeok Lee<br>Changdeok Lee<br>10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong),<br>Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta<br>Co., Ltd.<br><br>Postal Code 42019                                                                                                                                                                        |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD12.00                                                                                                                   | TEL 010-4938-0544<br>FAX 010-4938-0544<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                         | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>1200</span> <span>Yen</span> </div>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 50px; margin-right: 5px;"></div> <div style="text-align: center;">             番目<br/>Total number of pieces           </div> <div style="margin-left: 10px;">             個中<br/>             Total number of pieces           </div> </div> |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 01  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

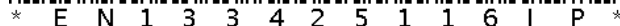
|                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                                           | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN133425116JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                           | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                           | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
| お届け先 (Addressee):<br>Changdeok Lee<br>Changdeok Lee<br>10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong),<br>Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta<br>Co., Ltd.<br>42019, KOREA<br><br>TEL 010-4938-0544      FAX 010-4938-0544 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 2                | USD 6.00           | USD 12.00             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 2                |                    | USD 12.00             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)  
Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 133 425 116 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

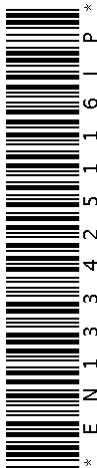
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                |  |                                                |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 11 01                                                                                                                                                 |  | 損害要償額<br><br>総重量<br>Total gross weight _____ g |                                          | 郵便料金 諸料金<br><br>合計金額 Postage Paid                                     |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>Changdeok Lee<br>Changdeok Lee<br>10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong),<br>Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta<br>Co., Ltd.<br><br>Postal Code 42019 |  |                                                |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                  |  |                                                |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                                                                                                                                                                            |  |                                                |                                          | TEL 010-4938-0544<br>FAX 010-4938-0544                                |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                | 正味重量<br>Net weight<br>_____ g | 内容品の価格<br>Value<br>_____            | 次の場合には口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>             Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>             Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>             Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>             Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>             Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>             Documents           </div> </div> |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                |  |                                                |                                          | 2                                                                     |                               | USD12.00                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                |  |                                                |                                          |                                                                       |                               | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 1200 Yen |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                                                                                                                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                                                                                |  |                                                |                                          |                                                                       |                               |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                       |  |                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 135-0064<br>JAPAN               |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  | FAX                             |  |
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                 |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |



お問い合わせ番号(item number): EN 133 425 116 JP

✂ 後、紙巾の端を、  
同様にちとちとに  
剪つて、  
✂

|                                                                                                                       |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                      |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Japan Drug Store Savuri Japan<br>Japan Drug Store Savuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-Ku<br>Tokyo |  |  |  |  |  | Changdeok Lee<br>Changdeok Lee<br>10th floor, Beomeo N Tower, 5 Sangnok-ro (Beomeo-dong),<br>Suseong-gu, Daegu Metropolitan City Sparta<br>Co., Ltd. |  |  |  |  |  |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                  |  |  |  |  |  | Postal Code 42019                                                                                                                                    |  |  |  |  |  |
| FAX                                                                                                                   |  |  |  |  |  | Country KOREA                                                                                                                                        |  |  |  |  |  |
| 135-0064                                                                                                              |  |  |  |  |  | TEL010-4938-0544 FAX 010-4938-0544                                                                                                                   |  |  |  |  |  |
| 内容品詳細                                                                                                                 |  |  |  |  |  | 損害要償額 (円)                                                                                                                                            |  |  |  |  |  |
| HSコード                                                                                                                 |  |  |  |  |  | 正味重量 価格                                                                                                                                              |  |  |  |  |  |
| 原産国                                                                                                                   |  |  |  |  |  | 個数                                                                                                                                                   |  |  |  |  |  |
| Health food                                                                                                           |  |  |  |  |  | 2 USD12.00                                                                                                                                           |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 贈物 <input type="checkbox"/> 商品見本                                                                                            |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input checked="" type="checkbox"/> 贈光品 <input type="checkbox"/> その他                                                                                 |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | <input type="checkbox"/> 宛先品 <input type="checkbox"/> 書類                                                                                             |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | 日本円換算額合計 (円) 1200                                                                                                                                    |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                       |  |  |  |  |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                        |  |  |  |  |  |



\* E N 1 3 3 4 2 5 1 1 6 J P \*

お 申 け 先

受付局控

10年保存

受付日付印 Date Stamp

QRコード

内品目は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。